

English

Author: Rafael GIMÉNEZ-CAPDEVILA

Title of the article: The transportation system in the Catalan cross-border space : an introduction to the governance, production and organization (in Catalan)

Key words

Cross-border cooperation, Catalonia, Catalan Cross-border Space, Transports, infrastructures.

Abstract

The article was realized within the framework of the research project "25 years of cross-border projects within Spain and France in the frame of the EU. An analysis from the geopolitics of the plans, the projects, the agents and territorial results", financed by the Spanish Ministry of Sciences and Innovation in the National Plan I+D+i 2008-2011 (ref. CSO2011-26151). The first part explains the methods of governance in the transportation system of each side of the border. We review then the various manners to produce these transports, at first under the angle of infrastructures, then under that of service to travelers. The diversity of the actors, the instruments in their disposal, the relations which become established between them configures an institutional scenery and contrasted enough in operational methods that is why we have to pay attention before any analysis or intervention of cross-border disposal.

Français

Auteur: Rafael GIMÉNEZ-CAPDEVILA

Titre de l'article: Le système de transports dans l'Espace Catalan Transfrontalier : une introduction à la gouvernance, à la production et à l'organisation (en catalan)

Mots clés

Coopération transfrontalière, Catalogne, Espace Catalan Transfrontalier, transports, infrastructures.

Résumé

L'article a été réalisé dans le cadre du projet de recherche "25 ans de projets transfrontaliers entre l'Espagne et la France dans le cadre de l'UE. Une analyse depuis la géopolitique des plans, projets, agents et résultats territoriaux", financé par le Ministère espagnol de Sciences et Innovation dans le *Plan Nacional I+D+i 2008-2011* (ref. CSO2011-26151). La première partie explique les modes de gouvernance du système de transports de chaque côté de la frontière. On passe ensuite en revue les diverses manières de produire ces transports, d'abord sous l'angle des infrastructures, puis sous celui des services aux voyageurs. La diversité des acteurs, des instruments à leur portée, des relations qui s'établissent entre eux configure un paysage institutionnel et des manières opératives suffisamment contrastées pour que l'on doive y porter attention avant toute analyse ou intervention de portée transfrontalière.

Català

Autor: Rafael GIMÉNEZ-CAPDEVILA

Títol de l'article: El sistema de transports a l'Espai Català Transfronterer : una introducció a la governança, la producció i l'organització (en català)

Mots claus

Cooperació transfronterera, Catalunya, Espai Català Transfronterer, transports, infraestructures.

Resum

L'article s'ha realitzat en el marc del projecte de recerca "25 años de proyectos transfronterizos entre España y Francia en el marco de la UE. Un análisis desde la geopolítica de planes, proyectos, agentes y resultados territoriales", finançat pel Ministeri espanyol de Ciència i Innovació dins del *Plan Nacional I+D+i 2008-2011* (ref. CSO2011-26151). La primera part d'aquest article explica els modes de governança del sistema de transports d'ambdues bandes de la frontera. Tot seguit es passa revista a les maneres diverses de produir-lo, primer des del vessant de les infraestructures i en segon terme dels serveis de viatgers. La diversitat d'actors, d'instruments al seu abast, de relacions que s'estableixen entre ells configura un paisatge institucional i unes maneres operatives prou contrastades com per prestar-hi atenció abans de qualsevol anàlisi o intervenció d'abast transfronterer.